ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 33.536/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 28 mai 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi "modifiant l'article 594, 7°, du Code judiciaire", a donné le 4 septembre 2002 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.536/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 28 mei 2002 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van artikel 594, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek", heeft op 4 september 2002 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Dispositif

Article 2

Il convient de mentionner, de manière plus générale, les demandes en matière de tutelle spécifique prévues par la loi du ... .

En effet, outre les demandes visées à l'article 22 de l'avant-projet de loi "portant création d'un Service des tutelles sur les mineurs étrangers non accompagnés" (dossier 33.535/2/V examiné ce jour par la section de législation), le juge de paix peut être saisi de demandes fondées sur l'article 14, § 1er, du même avant-projet.

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 2

De verzoeken inzake specifieke voogdij waarin de wet van ... voorziet, dienen meer in het algemeen te worden vermeld.

Naast de in artikel 22 van het voorontwerp van wet "tot oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen" (dossier 33.535/2/V dat heden door de afdeling wetgeving is onderzocht) vermelde verzoeken, kunnen bij de vrederechter immers ook verzoeken worden ingediend op grond van artikel 14, § 1, van hetzelfde voorontwerp.

La chambre était composée de

Messieurs Y. KREINS, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE, conseillers d'Etat,
Mesdames M. BAGUET, staatsraden,
Mevrouwen

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

De kamer was samengesteld uit

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

Y. KREINS